



UNIVERSITÀ DI CATANIA
Dipartimento di Scienze Umanistiche

Docente	Gaetano Lalomia
DENOMINAZIONE Insegnamento (in italiano)	Lingua e Traduzione Spagnola 1
DENOMINAZIONE Insegnamento (in inglese)	Spanish Language and Translation 1
Settore scientifico disciplinare	L-LIN/07
Corso di Laurea in cui l'insegnamento è erogato	Laurea in Lingue e culture europee, euroamericane ed orientali
Anno di corso in cui l'insegnamento è erogato	I anno
Totale crediti: CFU	9
Numero ORE	Lezioni frontali o attività equivalenti: 54
Obiettivi del corso (in italiano)	Offrire agli studenti conoscenze linguistiche di base relative alla fonetica, morfologia e sintassi della lingua spagnola. Il corso prevede lo sviluppo delle competenze linguistico-comunicative previste dal livello B1 del <i>Quadro comune europeo di riferimento per le lingue</i> , competenze sufficienti per un livello iniziale di comunicazione nell'ambito dei paesi di lingua spagnola.
Obiettivi del corso (in inglese)	To give to the students linguistic competences about spanish phonetics, morphology and syntax. It mainly aims at developing consistent communication skill according B1 level of the European Portfolio.
Programmi del corso (in italiano)	Elementi di fonetica e fonologia, di morfologia e di sintassi (strutture grammaticali fondamentali) della lingua spagnola; elementi di lessico di base; elementi di civiltà; traduzione; esercitazioni di lettura, dettato, redazione e conversazione (in aula e nei lettori).
Programmi del corso (in inglese)	Spanish Phonetics and phonology, morphology and fundamental syntax elements; lexicon, civilization, translation, reading exercises, dictation and conversation
Testi adottati (in italiano)	<p>A Fonetica e fonologia (3 CFU).</p> <ul style="list-style-type: none"> Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, <i>Ortografía escolar de la lengua española</i>, Madrid: Espasa, 2013. <p>B Lessico, morfologia e sintassi (3 CFU).</p> <ul style="list-style-type: none"> VV.AA., <i>2020 verbos españoles (con CD-Rom)</i>, Madrid: Santillana. Principianti assoluti: Robles Ávila, S., Cárdenas Bernal, F., Hierro Montosa, A., <i>Método 1 de español. Libro del Alumno A1 y Cuaderno de ejercicios A</i>, Madrid, Anaya 2012.

	<ul style="list-style-type: none"> • Chi ha già un A1: Peláez Santamaría, S., Esteba Ramos, D., Zayas López, P., <i>Método 2 de español. Libro del Alumno A2 y Cuaderno de Ejercicios A2</i>, Madrid, Anaya 2012. • Chi ha già un A2: Robles Ávila, S., Cárdenas Bernal, F., Hierro Montosa, A., <i>Método 3 de español. Libro del Alumno B1 y Cuaderno de Ejercicios B1</i>, Madrid, Anaya 2013*. • Cerrolaza Gili, Ó., <i>Diccionario práctico de gramática</i>, Madrid, Edelsa 2012*. • Cerrolaza Gili, Ó., Sacristán Díaz, E., <i>Libro de ejercicios</i>, Madrid, Edelsa 2012. <p style="padding-left: 40px;">*Questi materiali serviranno anche al secondo anno di studi</p> <p>C Cultura e civiltà e Traduzione (3 CFU).</p> <ul style="list-style-type: none"> • VV.AA., <i>El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización</i>, A2 (per chi ha 6CFU) e B1 (per chi ha 9 CFU), Madrid: Habla con Eñe, 2013. • Quesada, S., <i>España siglo XXI (Edición actualizada y ampliada)</i>, Madrid: Edelsa. • Marías, J., <i>Corazón tan blanco</i>, Madrid: Alfaguara-Santillana. • Sulla traduzione verranno affissi nella pagina web docente degli estratti in lingua spagnola in formato pdf. <p>Dizionari consigliati (per i 3 moduli)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Calvo Rigual, C., Giordano, A., <i>Dizionario italiano-spagnolo, spagnolo-italiano (Nuova edizione)</i>, Barcelona: Herder. • Real Academia Española, <i>Diccionario del estudiante. Nueva edición actualizada</i>, Madrid: Santillana, 2011.
<p>Testi adottati (in inglese)</p>	<p>A Fonetica e fonologia (3 CFU).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, <i>Ortografía escolar de la lengua española</i>, Madrid: Espasa, 2013. <p>B Lessico, morfologia e sintassi (3 CFU).</p> <ul style="list-style-type: none"> • VV.AA., <i>2020 verbos españoles (con CD-Rom)</i>, Madrid: Santillana. • Principianti assoluti: Robles Ávila, S., Cárdenas Bernal, F., Hierro Montosa, A., <i>Método 1 de español. Libro del Alumno A1 y Cuaderno de ejercicios A</i>, Madrid, Anaya 2012. • Chi ha già un A1: Peláez Santamaría, S., Esteba Ramos, D., Zayas López, P., <i>Método 2 de español. Libro del Alumno A2 y Cuaderno de Ejercicios A2</i>, Madrid, Anaya 2012. • Chi ha già un A2: Robles Ávila, S., Cárdenas Bernal, F., Hierro Montosa, A., <i>Método 3 de español. Libro del Alumno B1 y Cuaderno de Ejercicios B1</i>, Madrid, Anaya 2013*. • Cerrolaza Gili, Ó., <i>Diccionario práctico de gramática</i>, Madrid, Edelsa 2012*. • Cerrolaza Gili, Ó., Sacristán Díaz, E., <i>Libro de ejercicios</i>, Madrid, Edelsa 2012. <p style="padding-left: 40px;">*Questi materiali serviranno anche al secondo anno di studi.</p> <p>C Cultura e civiltà e Traduzione (3 CFU).</p> <ul style="list-style-type: none"> • VV.AA., <i>El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización</i>, A2 (per chi ha 6CFU) e B1 (per chi ha 9 CFU), Madrid: Habla con Eñe,

	<p>2013.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quesada, S., <i>España siglo XXI (Edición actualizada y ampliada)</i>, Madrid: Edelsa. • Marías, J., <i>Corazón tan blanco</i>, Madrid: Alfaguara-Santillana. • Sulla traduzione verranno affissi nella pagina web docente degli estratti in lingua spagnola in formato pdf. <p>Dizionari consigliati (per i 3 moduli)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Calvo Rigual, C., Giordano, A., <i>Dizionario italiano-spagnolo, spagnolo-italiano (Nuova edizione)</i>, Barcelona: Herder. • Real Academia Española, <i>Diccionario del estudiante. Nueva edición actualizada</i>, Madrid: Santillana, 2011.
Modalità di erogazione della prova	Tradizionale
Frequenza	Obbligatoria
Valutazione	<p>Prova scritta Prova orale Valutazione in itinere</p> <p>Per la valutazione dell'esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell'accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.</p>

Il Docente
 Prof. Gaetano Lalomia